

# Tuần báo MÌNH HUỆ

Số 2012-13 Ngày 09 tháng 4 năm 2012

- Để biết thêm thông tin Pháp Luân Đại Pháp trên thế giới, vui lòng truy cập: [www.minhhue.net](http://www.minhhue.net)
- Tìm hiểu thêm về thực hành Pháp Luân Công, vui lòng truy cập: [www.falunafa.org](http://www.falunafa.org)

## Giới thiệu Pháp Luân Đại Pháp



Pháp Luân Đại Pháp, còn gọi là Pháp Luân Công, là một môn tập luyện có lợi ích cho sức khoẻ và tinh thần. Được khai sáng bởi ông Lý Hồng Chí, môn tập này gồm năm bài tập nhẹ nhàng, trong đó có một bài tọa thiền, cùng với việc các học viên nỗ lực thuận theo nguyên lý Chân-Thiện-Nhẫn của vũ trụ ngay trong cuộc sống hàng ngày. Pháp Luân Công không chỉ đem lại lợi ích về sức khoẻ và đời sống cho người tập, mà những người khác cũng được hưởng lợi.

Xuất phát từ Trung Quốc năm 1992, đến nay Pháp Luân Công đã có mặt trên khắp thế giới với học viên từ đủ mọi quốc gia, sắc tộc, cũng như các thành phần xã hội. Đôi mắt với cuộc đàn áp tà ác của Đảng cộng sản Trung Quốc, học viên Pháp Luân Công càng thể hiện sức mạnh tinh thần hơn nữa qua việc phản bức hại bằng con đường nêu cao đạo lý Chân-Thiện-Nhẫn.

**Minh Huệ Net** là nguồn thông tin nguyên bản nhất về thực hành Pháp Luân Công và cuộc đàn áp Pháp Luân Công ở Trung Quốc, cũng như cung cấp thông tin kịp thời về tin tức các hoạt động và sự kiện liên quan đến Pháp Luân Công ở Trung Quốc cũng như ở hơn 100 quốc gia trên thế giới nơi Pháp Luân Công đang được tập luyện. Minh Huệ Net đăng tải bài chia sẻ về trải nghiệm và nhận thức của chính các học viên, vốn là những người đóng góp phần lớn bài cho trang web.

## Sinh viên trường đại học Arizona tìm hiểu Pháp Luân Công tại Hội chợ biểu diễn truyền thống thế giới

Bài của một học viên Pháp Luân Đại Pháp ở Arizona

[MINH HUỆ] Ngày 25 tháng 03 năm 2012, trường đại học Arizona đã tổ chức “Hội chợ biểu diễn truyền thống thế giới” - một hội chợ biểu diễn quy mô nhỏ để giới thiệu những điệu múa truyền thống và những nền văn hóa của các quốc gia khác nhau. Câu lạc bộ Pháp Luân Đại Pháp đã tham gia sự kiện.

Thời tiết rất dễ chịu, và nhiều sinh viên đã đến hội chợ. Mayer, một học viên Pháp Luân Đại Pháp ở Arizona, đã giới thiệu cho các sinh viên về Pháp Luân Công và năm học viên khác biểu diễn các bài công pháp. Một số sinh viên đã học các bài công pháp ngay tại đó. Một phóng viên của tờ báo trường đã chụp ảnh việc dạy các bài công pháp như một ví dụ về quảng bá văn hóa truyền thống.

Sau khi học và luyện các bài công pháp trong nửa giờ, các sinh viên cho biết họ cảm thấy thư giãn và yên bình. Một người nói các bài công pháp có vẻ đơn giản, nhưng năng lượng rất mạnh mẽ. Một người khác nói các bài công pháp khiến anh quên đi những phiền muộn của mình.

Các sinh viên tại trường đại học Arizona đang học các bài công pháp Pháp Luân Công



George là một học viên mới, và đây là lần đầu tiên anh tham gia vào một sự kiện quảng bá Pháp. Anh đã gấp những bông sen giấy và kể về những kinh nghiệm tập luyện Pháp Luân Công của mình và chia sẻ niềm vui khi bỏ thuốc lá, rượu và lấy lại cuộc sống của mình.

Ban tổ chức sự kiện đã mời những học viên tới tham dự hội chợ hàng năm để dạy các bài công pháp. ◇

## Ireland: Quảng bá Pháp tại một hội chợ Sức khỏe

[MINH HUỆ] Hội chợ Sức khỏe Thân thể – Trí óc – Tinh thần mùa xuân được tổ chức từ ngày 17 đến 19 tháng 03 năm 2012 ở Dublin, Ireland. Các học viên Pháp Luân Công địa phương đã tham gia sự kiện này.

Hội chợ sức khỏe được tổ chức vào mùa xuân và mùa thu hàng năm, các học viên Pháp Luân Công địa phương đã được mời tham gia hội chợ nhiều lần. Năm nay, các học viên đã biểu diễn các bài tập Pháp Luân Công và điệu múa truyền thống Trung Quốc. Màn trình diễn của họ được chào đón nồng nhiệt bởi khán giả. Nhiều người tỏ ra muốn học các bài công pháp.

Một phụ nữ địa phương lớn tuổi đã đọc sách Chuyển Pháp Luân cách đây nhiều năm, mặc dù bà chưa bao giờ học các bài công pháp. Bà vui mừng khi thấy các học viên tại hội chợ và đã muốn học công. Vì bà sống xa điểm tập công địa phương nên các học viên đã đến nhà bà và dạy bà các bài công pháp.



Các học viên trình diễn các bài công pháp

Tiếp theo trang 1

## Ireland: Quảng bá Pháp tại một hội chợ Sức khỏe

Một người đàn ông Ailen đã nhận được một bản sao của Chuyên Pháp Luân và một đĩa DVD hướng dẫn tập công tại hội chợ năm ngoái. Ông đã thực hành các bài tập mỗi ngày kể từ đó. Khi các học viên nói với ông rằng đọc Pháp là rất quan trọng, ông đã xin các thông tin liên lạc của nhóm học Pháp địa phương, và cho biết ông sẽ đến đó mỗi tuần. Ông đã được hưởng lợi từ việc tập luyện Pháp Luân Công, như chứng mất ngủ của ông đã được chữa khỏi.

Do công chúng đón nhận một cách nồng nhiệt tiết mục trống lồng của các học viên vào năm ngoái, năm nay những nhà tổ chức đã mời các học viên đến biểu diễn tiết mục trống lồng Trung Quốc - là tiết mục duy nhất tại hai buổi lễ khai mạc và bế mạc.

Nhiều khách tham quan đã học được các công pháp tại hội chợ. Một số người trong số họ nói rằng họ cảm thấy một trường năng lượng mạnh mẽ khi thực hành các bài công pháp. ◇



Các học viên dạy các bài công pháp cho khách tham quan tại hội chợ

## Thần Vận trình diễn “nghệ thuật đẳng cấp đệ nhất” ở Đài Nam, Đài Loan

[MINH HUỆ] Công ty Nghệ Thuật Biểu Diễn Thần Vận New York, với sứ mệnh khôi phục nền văn hóa thần truyền kéo dài 5.000 năm của Trung Quốc, đã diễn sáu buổi tại Trung tâm Văn hóa thành phố Đài Nam ở Đài Loan từ ngày 07 đến ngày 11 tháng 03 năm 2012. Thành phố Đài Nam, là thành phố lâu đời nhất và là thành phố lớn thứ tư của hòn đảo này, nổi tiếng với di sản văn hóa phong phú và các điểm di tích lịch sử.

### Thị trưởng thành phố Đài Nam: Thần Vận một ‘màn diễn xuất tuyệt vời và kỳ diệu’



Thị trưởng thành phố Đài Nam Lai Qingde  
(Ảnh của The Epoch Times)

Thị trưởng thành phố Đài Nam Lai Qingde miêu tả Thần Vận là “chương trình biểu diễn rất dễ chịu, hứng khởi, tuyệt vời, và kỳ diệu!”

Ông Lai ngạc nhiên trước thực tế rằng hàng năm khi ông xem Thần Vận, các tiết mục không chỉ khác biệt, mà chúng còn luôn luôn mới mẻ và khiến cho khán giả kinh ngạc.

Ngài Thị trưởng nhận thấy Thần Vận chứa đựng “nền văn hóa thâm sâu, các loại hình nghệ thuật tuyệt vời, và bao gồm các cấp bậc nghệ thuật khác nhau”.

Là cựu lãnh đạo của Tiêu Liên minh châu Á, Liên minh Điều tra cuộc đàn áp Pháp Luân Công ở Trung Quốc, ông Lai đặc biệt đồng cảm với tiết mục miêu tả câu chuyện chân thành về các học viên Pháp Luân Công đang bị bức hại vì niềm tin của họ, nhưng họ vẫn kiên định. Ông bày tỏ sự ngưỡng mộ đối với các học viên.

“Tôi luôn ủng hộ Pháp Luân Công. Tôi cho rằng sẽ rất tốt khi dùng vũ múa để quảng bá các tiêu chuẩn Chân, Thiện, và Nhẫn của Pháp Luân Công”, ông giải thích.

### Giám đốc dàn nhạc: Thần Vận ‘sự kết hợp hoàn hảo của âm nhạc, vũ múa, và phông nền’

Cũng đến xem biểu diễn có ông Wei Kai-Jen, chỉ huy dàn nhạc Feng Huang, và bạn ông, cô Chen Wan-Lin.

Ông Wei nói về việc ông ám tượng ra sao với Thần Vận: “Sự kết hợp

hoàn hảo của vũ múa, âm nhạc, và phông nền động làm cho chương trình biểu diễn này trở thành một chương trình biểu diễn đẳng cấp đệ nhất thế giới”.

Ông cảm thấy dàn nhạc Thần Vận là màn trình diễn bằng cả trái tim và tâm hồn. “Khán giả xem biểu diễn trên sân khấu, nhưng linh hồn thực sự của chương trình này là âm nhạc biểu diễn trực tiếp từ dưới sân khấu. Đó là linh hồn của chương trình biểu diễn này”.

Ông Wei nói rằng màn diễn xuất của Thần Vận “được dàn dựng hoàn hảo cả về âm nhạc, vũ múa, và phông nền. Đây là ba nhân tố làm cho nó trở thành nghệ thuật đệ nhất!”

### Đạo diễn phim: Thần Vận ‘có thể làm người ta cảm động rót nước mắt’

Đạo diễn phim võ thuật Joseph Kuo miêu tả Thần Vận là “Rất, rất cảm động! Nó có thể làm người ta cảm động rót nước mắt”.

Ông Kuo, đã đạo diễn 28 bộ phim, rất nổi tiếng ở Hồng Kông và Đài Loan trong những năm 1970. Ông nói rằng ông đã xem Thần Vận bảy năm liên tiếp và mỗi lần ông xem, ông “đều cảm động”. Ông nói thêm, “Không thể mô tả bằng ngôn từ”.

Ông Kou nói rằng Thần Vận luôn luôn ở trình độ đệ nhất trong các lĩnh vực nghệ thuật, biên đạo, trang phục, và thiết kế mỹ thuật.

Ông giải thích, “Đặc biệt, phông nền năm nay đúng là một huyền thoại. Tôi đang suy nghĩ, ‘Loại thiết kế nghệ thuật và công nghệ máy tính nào có thể tạo ra được một hiệu ứng cao đến vậy?’ Trong vài thập kỷ qua, chỉ có Thần Vận mới có thể có được hiệu suất tuyệt vời như vậy”.

Ông Kuo đánh giá cao Thần Vận, nói, “Đây là một thứ gì đó khó gặp một lần trong đời. Nó quá thực rất tuyệt vời. Đừng do dự, và đừng lãng phí thời gian chờ đợi để xem nó”. ◇



Chỉ huy Reng Huang, Wei Kai-Jen, và bạn  
ông, Chen Wan-Lin, đến xem Đoàn Nghệ  
Thuật Thần Vận biểu diễn ở Đài Nam  
(Ảnh của The Epoch Times)



Đạo diễn phim Joseph  
Kuo xem Đoàn Nghệ  
Thuật Thần Vận biểu  
diễn ở Đài Loan  
(Ảnh của The Epoch Times)

## Bày tỏ lòng biết ơn đến Sư phụ Lý Hồng Chí vì đã cứu mạng tôi

[MINH HUỆ]

### Cảm ơn Sư phụ Lý Hồng Chí đã cứu mạng tôi

[Bài viết ở Sơn Đông] Tôi là một tài xế xe tải ở huyện Mông Âm, tỉnh Sơn Đông. Anh trai tôi là một học viên Pháp Luân Đại Pháp và anh ấy đã nói với tôi rất nhiều về Đại Pháp vĩ đại như thế nào. Tôi đã đọc rất nhiều tài liệu giảng rõ sự thật của Đại Pháp và tin rằng Pháp Luân Đại Pháp là tốt. Ngoài ra tôi cũng đã thoát khỏi các tổ chức liên quan với Đảng Cộng sản Trung Quốc (ĐCSTQ).

Vào ngày 12 tháng 09 năm 2011, tôi đã vận chuyển một xe tải hàng hóa trên đường cao tốc qua thành phố Thạch Gia Trang. Có hai người chúng tôi trong xe, nhưng tôi đã lái xe rất lâu và bị buồn ngủ. Xe của tôi chạy với tốc độ hơn 90 km/h và đâm vào đuôi một xe tải khác. Tôi tránh va chạm bằng cách xoay tay lái, và xe tải của tôi lật nhào và lăn tròn qua phía bên kia đường.

Phía trước của xe bị vỡ nát, nhưng tôi có thể trèo ra ngoài qua cửa sổ. Nhìn chiếc xe thật là đáng sợ. Người đi cùng tôi bị ép vào một chỗ rất nhỏ và không đủ diện tích để anh ấy thoát ra ngoài.

Khi công an giao thông đến, họ cố mở cái gian đang nhốt người đi cùng với tôi. Trước sự ngạc nhiên của chúng tôi, anh ấy đã thoát ra với một vết trầy nhỏ. Một người công an nói: "Thật là kỳ diệu! Một tai nạn tốc độ cao trên đường cao tốc mà không có ai chết hay bị thương nặng. Tôi chưa từng thấy điều này trước đây." Nhiều người đứng ngoài xem cũng nói: "Không có trời phù hộ thì điều này không thể xảy ra."

Chúng tôi đã đi đến bệnh viện để kiểm tra. Cả hai chúng tôi chỉ có vài vết xước nhỏ và xương sườn của tôi hơi đau một chút. Tôi hiểu rằng Sư phụ Lý đã cứu chúng tôi. Đó là vì sao chúng tôi vẫn bình yên vô sự. Tôi tin rằng cũng là do mình đã thoát khỏi mọi tổ chức của ĐCSTQ.

Xin cảm ơn Sư phụ một lần nữa vì đã cứu tôi!

### Tai nạn đã qua đi trong vài giây

[Bài viết ở tỉnh Hà Nam] Một học viên Đại Pháp ở Hà Nam vận hành một tiệm sửa chữa đồ nội thất. Anh ấy có một công nhân trẻ sử dụng súng bắn đinh không cẩn thận và đã tự bắn một cây đinh vào tay mình. Người học viên nhanh chóng rút cây đinh ra và dùng tay để ép vết thương hòng không cho máu phun ra ngoài thêm nữa.

Trong lúc đó người công nhân bị ngất đi. Người học viên đã gọi một xe cứu thương và cố đánh thức người công nhân. Tiệm nội thất nằm ở trong một ngôi làng khá xa và nó sẽ mất một thời gian lâu để xe cứu thương đến. Người công nhân trông rất tệ, nên người học viên muốn đưa anh ấy đến bệnh viện địa phương trước.

Hai vợ chồng người học viên đang giúp người công nhân bước đi, nhưng anh ta đường như không còn sức lực nào nữa. Vào lúc này, người học viên nghĩ đến việc đọc "Pháp Luân Đại Pháp hảo. Chân-Thiện-Nhẫn hảo", và bảo người công nhân lặp lại những từ này.

Ban đầu, người công nhân không nói gì cả. Anh ấy không còn tự chủ được bản thân và ngã xuống. Lúc này người học viên hô to một lần nữa và bảo anh ấy lặp lại. Lần này anh ấy đã đọc. Sau khi đọc ba lần, anh ấy đường như được phục hồi rất nhiều sức lực. Anh nói: "Giờ tôi ổn rồi. Anh không cần giúp tôi nữa."

Nó diễn ra rất nhanh mà đường như không thể tin nổi. Người học viên đẫm nước mắt và liên tục nói:

"Cảm ơn Sư phụ! Cảm ơn Sư phụ!" ◇



## Nhân viên chính phủ được phúc báo vì bảo vệ các học viên Pháp Luân Công

[MINH HUỆ] Ông Phương Minh là một viên chức thôn ở thành phố Lăng Nguyên, tỉnh Liêu Ninh. Ông là một người tốt và không thích cuộc đàn áp các học viên Pháp Luân Công. Mỗi khi nhận được tài liệu giảng rõ sự thật từ các học viên, ông luôn đọc chúng cẩn thận và đã thoát khỏi ĐCSTQ và các tổ chức liên đới của nó.

Vào mùa xuân năm 2006, một nhân viên ở chi bộ đảng đã đến nhà một học viên Pháp Luân Công và yêu cầu bà ký vào biên bản cam kết không tập Pháp Luân Công nữa. Biết được sự thật này, ông Phương Minh cũng đến đó. Ông nói: "Ký vào biên bản này để làm gì? Nếu ông buộc bà ấy ký, bà ấy vẫn sẽ tập vậy nên chẳng phải ông bị phí thời gian sao? Hãy về đi và làm việc riêng của ông – Tôi sẽ trông chừng bà ấy." Người nhân viên bỏ đi và không bao giờ trở lại.

Không lâu sau đó, một người say rượu ở thôn khác đã đến nhà ông Phương Minh để gây sự trong khi ông ở nhà một mình. Người này cố đâm ông bằng dao, nhưng vào lúc đó, một cái gì đó đã làm chênh hướng con dao và nó lướt qua người ông. Da của ông bị xước nhẹ nhưng không có gì nguy hiểm xảy ra.

Sau đó, ông Phương Minh rất phấn khởi khi nói chuyện với một học viên về điều này: "Pháp Luân Công thật sự có thể bảo vệ người ta trong những tình huống nguy cấp. Thật là nguy hiểm, nếu Đại Pháp không bảo vệ tôi vào hôm đó, ai mà biết chuyện gì sẽ xảy ra. Trong tương lai, nếu tôi gặp Sư phụ Lý một ngày nào đó, tôi sẽ bày tỏ lòng kính trọng đối với Ngài!" ◇

## Phần Lan: Kêu gọi công lý ở Helsinki

[MINH HUỆ] Ngày 17 tháng 03 năm 2012, các học viên Pháp Luân Công ở Phần Lan đã tổ chức một sự kiện ở Helsinki, giới thiệu Pháp Luân Đại Pháp và phơi bày cuộc bức hại tàn bạo dài 12 năm của Đảng cộng sản Trung Quốc (ĐCSTQ) đối với Pháp Luân Công.



Một thanh niên  
nói rằng  
anh sỹ nói với  
những người khác  
về cuộc bức hại  
các học viên  
Pháp Luân Công

Nhiều người qua đường đã biết về cuộc bức hại đang diễn ra ở Trung Quốc ngày nay qua việc đọc các tờ rơi và thông tin trên các tấm bảng trưng bày. Nhiều người đã bày tỏ sự quan tâm và thông cảm của họ và đánh giá cao những nỗ lực của các học viên để chấm dứt cuộc bức hại.

Một thanh niên đã ký tên thỉnh nguyện kêu gọi chấm dứt cuộc bức hại sau khi đọc các tờ rơi. Khi một học viên giải thích với anh về cuộc bức hại tàn bạo đối với Pháp Luân Công ở Trung Quốc, anh nói: "Thật kinh khủng! Tôi sẽ nói với tất cả người thân và bạn bè về điều này. Tôi sẽ gửi những lời nhắn trên Facebook, để cho nhiều người hơn biết về những tội ác chống lại loài người đang xảy ra ở Trung Quốc." Sau đó anh đã chụp ảnh về cuộc bức hại Pháp Luân Công của ĐCSTQ trên các tấm bảng trưng bày.

Shaoyu Jin là một học viên đến từ Bắc Phần Lan. Cô đang kêu gọi sự chú ý đến mẹ cô, bà Chen Zhenpin. Bà Chen đã bị kết án tám năm tù trong một phiên tòa giả xứ kín tổ chức ở tòa án quận Jinshui ở tỉnh Hà Nam vì kiên trì tập luyện Pháp Luân Công.

## Các quan tòa, công an và viên chức thôn bị quả báo vì bức hại Pháp Luân Công

Bài viết của một phóng viên Minh Huệ ở Trung Quốc

[MINH HUỆ] GHI CHÚ CỦA BAN BIÊN TẬP: TRONG VĂN HOÁ CỦA PHƯƠNG TÂY VÀ TRUNG QUỐC, NGUYÊN LÝ QUẢ BÁO, TỨC LÀ MỖI NGƯỜI PHẢI CHỊU NHẬN HẬU QUẢ CỦA VIỆC MÌNH LÀM, ĐƯỢC CHẤP NHẬN MỘT CÁCH RỘNG RÃI. GIÁO LÝ CĂN BẢN CỦA PHÁP LUÂN CÔNG LÀ ĐẶC TÍNH CỦA VŨ TRỤ, “CHÂN – THIỆN – NHẪN”. VŨ TRỤ SẼ THƯỞNG CHO NHỮNG HÀNH ĐỘNG HOÀ HỢP VỚI NGUYÊN LÝ NÀY, TRONG KHI NHỮNG HÀNH ĐỘNG NHƯ LÀ ĐÁNH ĐẬP, HÀNH HẠ VÀ GIẾT NGƯỜI SẼ MANG ĐỀN QUẢ BÁO. NÓI CÁCH KHÁC, HÀNH ĐỘNG TỐT SẼ ĐƯỢC THƯỞNG BẰNG SỰ TỐT LÀNH, TRONG KHI HÀNH ĐỘNG ÁC SẼ GẶP QUẢ BÁO. CÁC BÀI VIẾT NHƯ BÀI NÀY LÀ LỜI NHẮC NHỎ TỪ BI VỀ NGUYÊN LÝ TRÊN CHO NHỮNG NGƯỜI ĐÃ LÀM ĐIỀU SAI TRÁI. TRONG KHI NHIỀU NGƯỜI ĐÀN ÁP PHÁP LUÂN CÔNG CHỈ ĐƠN THUẦN LÀ “THEO MỆNH LỆNH”, LUẬT VŨ TRỤ CŨNG ĐÒI HỌ PHẢI CHỊU TRÁCH NHIỆM CHO HÀNH ĐỘNG CỦA HỌ, VÀ CHỈ CÓ CÁCH THAY ĐỔI NHỮNG VIỆC LÀM SAI TRÁI THÌ MỚI CÓ THỂ THOÁT KHỎI SỰ TRỪNG PHẠT.

Bài viết này báo cáo về những nghiệp báo đối với những người đã tham gia trực tiếp vào cuộc đàn áp Pháp Luân Công.

### Thẩm phán của Phòng xét xử Tòa án quận Võ Lăng bị đột quy nặng

Hạ Hữu Sơ, 62 tuổi, là một thẩm phán ở Phòng xét xử Tòa án quận Võ Lăng, thành phố Thường Đức, tỉnh Hồ Nam. Ông ta thường xuyên chủ tọa những vụ xét xử giả đổi đổi với các học viên Pháp Luân Công hơn một chục năm qua. Một trường hợp điển hình là học viên Quách Chiếu Thanh, người đã bị kết án 10 năm tù vì không từ bỏ tín ngưỡng của mình.

Quách Chiếu Thanh, một học viên trẻ bị tàn tật, đã bị đánh đập tàn bạo từ khi anh bị bắt vào ngày 21 tháng 04 năm 2009. Xem xét hoàn cảnh của anh, có người đã thúc giục thẩm phán Hạ Hữu Sơ thả anh ra. Tuy nhiên ông Hạ lại cố chấp nói: “Tôi phải kết án anh ấy. Đây là phiên xử cuối cùng của tôi”, và ông ta đã kết án anh Quách 10 năm tù giam.

Tuy nhiên, với sự ngạc nhiên của ông Hạ, chỉ hai năm sau, quả báo đã bắt đầu xảy ra đối với các hành động tà ác của ông ta. Hạ Hữu Sơ đã thỏa mãn với hư danh của bản thân và đạt được mục đích gây ra sự đau đớn cho các học viên Pháp Luân Công. Vào mùa hè năm 2011, ông Hạ đột nhiên bị đột quy khiến ông nằm liệt giường, bất tỉnh và hoàn toàn bị bại liệt.



Ảnh:  
tiểu đệ từ  
luyện công



Tiếp theo trang 3

### Phần Lan: Kêu gọi công lý ở Helsinki



Người dân  
dừng lại để  
tìm hiểu về  
cuộc bức hại  
Pháp Luân  
Công

Các lính canh nhà tù đã không cho người thân của bà vào thăm vì bà không chịu từ bỏ niềm tin của mình. Shaoyu đã dựng một tấm bảng đề “Xin hãy giúp giải cứu mẹ tôi”, thu hút sự chú ý của nhiều khách qua đường. Shaoyu nói cô sẽ tiếp tục kêu gọi trả tự do của mẹ cô cho đến khi bà được thả.

Các phóng viên từ các đài truyền hình địa phương ở Phần Lan đã đến và chụp ảnh sự kiện. ◇

### Công an Tý Kính Sơn qua đời vì bị đột quy ở độ tuổi 40

Công an tài ác Tý Kính Sơn ở Đồn công an xã Đại Bồ, huyện Dương Cốc, tỉnh Sơn Đông, đã qua đời trong khi đang làm nhiệm vụ vì bị đột quy. Ông ta khoảng 40 tuổi. Ông Tý đã sách nhiễu các học viên Pháp Luân Công vào khoảng tháng 10 năm 2007. Ông ta buộc học viên phải từ bỏ việc tập luyện, dẫn đến sự tan nát trong cuộc sống gia đình và đời sống hàng ngày của họ.

### Trưởng công an Lưu Ngọc Đồng qua đời vì bị đột quy ở độ tuổi 50

Lưu Ngọc Đồng khoảng 50 tuổi, là trưởng công an ở thôn Lưu, thành phố Vinh Thành, tỉnh Sơn Đông. Ông Lưu đã hợp tác với Phòng 610 Vinh Thành để sách nhiễu liên tục các học viên Pháp Luân Công trong thôn. Ông ta bắt giữ và đưa họ đến một cơ sở “tái chuyển hóa”. Các học viên và những người khác đã cố ngăn ông ta trợ giúp Đảng Cộng sản Trung Quốc (ĐCSTQ) làm điều xấu nhưng ông vẫn không lắng nghe. Trái lại, ông Lưu còn khoe khoang các việc làm tà ác của mình ở bất cứ nơi đâu ông đến.

Trong những năm qua, ông Lưu bắt đầu cảm thấy ngày càng nhiều những bất ổn về sức khỏe. Ông ta đã quy đổi do bị đột quy bất ngờ vào ngày 07 tháng 01 năm 2012. Cái chết của ông ta dường như để khẳng định rằng công lý cuối cùng sẽ chiến thắng; rằng “thiện ác hữu báo.” ◇